

---

**Nota de prensa / Press Release**

---

Fecha / Date	27.09.2013	E-Mail	edith.camen@ferag.ch
Nº / No	FP1343	Núm. de caracteres / Number of characters	2160
Consultas / Enquiries	Edith Camen	Fotos / Photographs	2

---

Druckzentrum Hamm, Alemania

## Renovar lo acreditado para asegurar el futuro

Tras un tiempo de montaje de tres meses, la planta Druckzentrum Hamm de la editora Westfälischer Anzeiger Verlagsgesellschaft ya pudo empezar a producir con la nueva técnica de Ferag. El centro trabaja con tecnología del líder suizo desde 1994. Seis veces por semana produce en Hamm el periódico "Westfälische Anzeiger" con una tirada de 42.000 ejemplares, y además imprime las hojas de anuncios "Wochentip" y "Stadtanzeiger Hamm" así como el título "Der Patriot" y otros productos editoriales diversos. La tirada semanal total es de 572.500 ejemplares que se publican en formato *broadsheet* o *tabloide*.

La técnica en servicio hasta el presente había rendido lo indecible y alcanzado una edad respetable, por lo que se tomó la decisión de invertir en una tecnología de procesado moderna de alta capacidad. Desde las primeras ideas hasta la firma del contrato pasaron 15 meses. Gracias a la excelente preparación y realización por parte de Ferag en colaboración con los responsables de Druckzentrum Hamm, el montaje de la nueva instalación se llevó a cabo en solo tres meses, desde octubre de 2012 hasta enero de 2013.

La columna vertebral del concepto realizado en Hamm es el sistema de transporte UTR, y el elemento central de la sala de expedición es el tambor de encarte RollSertDrum que sustituye al anterior modelo de la generación ETR. El nuevo tambor incorpora un sistema precolector RollStream equipado con diez alimentadores JetFeeder, dos más de los que tenía la instalación Ferag anterior.

Ferag AG  
Zürichstrasse 74  
CH-8340 Hinwil  
Phone +41 44 938 60 00  
Fax +41 44 938 60 60  
info@ferag.com  
www.ferag.com



La aportación de los ejemplares al empaquetado se realiza bien con el transportador UTR, que alimenta dos unidades de apilado MultiStack, o mediante una cinta ascendente directamente desde la estación de entrega, que alimenta un tercer girapilas. La hoja de cobertura impresa online, cuatro flejadoras SmartStrap, dos embaladoras con film y la evacuación de los paquetes completan el sistema controlado con el software Navigator. Con la nueva unidad Accraply se pueden adherir en línea MemoSticks en las portadas de los periódicos.

((Legenden))



((FP1343\_02))

Rüdiger Franke, jefe operador de Druckzentrum Hamm, ajusta la nueva instalación para el procesado de un preimpreso destinado al título "Westfälischen Anzeiger".

Se ruega el envío del **ejemplar de muestra** a  
Ferag AG, Kommunikation, Zürichstrasse 74, CH-8340 Hinwil

